



**IAEA**

*Átomos para la paz: los primeros cincuenta años*

**51ª REUNIÓN DE LA CONFERENCIA GENERAL**

---

## **CONFERENCIA GENERAL**

### **SESIONES PLENARIA Y DE LA COMISIÓN PLENARIA**

**Martes 18 de septiembre de 2007**

<b>10.00 horas</b> <b>Sala de Plenarias</b>	<b>SESIÓN PLENARIA:</b> Debate general e Informe Anual para 2006 (continuación del punto 8) – documento GC(51)/5	3ª sesión
<b>10.30 horas</b> <b>Sala de reuniones B</b>	<b>COMISIÓN PLENARIA:</b>	1ª sesión
<b>15.00 horas *</b> <b>Sala de Plenarias</b>	<b>SESIÓN PLENARIA:</b> Debate general e Informe Anual para 2006 (continuación)	4ª sesión
<b>15.00 horas</b> <b>Sala de reuniones B</b>	<b>COMISIÓN PLENARIA:</b>	2ª sesión

\*Si es necesario  
se prolongará  
la sesión

**La Secretaría exhorta a los delegados que deseen presentar proyectos de resolución a que lo hagan cuanto antes, ya que de esta manera se facilitará enormemente la dirección de los debates, especialmente en la Comisión Plenaria.**

---

**CONFERENCIA GENERAL  
OTRAS REUNIONES y ACTIVIDADES  
Martes 18 de septiembre de 2007**

- 9.00 horas** Grupo de la UE seguido del WEOG – Sala de reuniones N, 1<sup>er</sup> piso, ACV  
Reunión del Grupo sobre las Directrices para la gestión del plutonio - Sala J-241-2, 1<sup>er</sup> piso, ACV  
Exposición a cargo del WONUC – Átomos para la paz – Sala J-241 -1, 1<sup>er</sup> piso, ACV
- 9.30 horas** Foro científico — Sala C, ACV
- 12.30 horas** Reunión informativa: “La célula caliente móvil SHARS para el acondicionamiento de fuentes en desuso” – Salón 1, 1<sup>er</sup> piso, ACV
- 13.00 horas** Inauguración oficial de la exposición de Corea – 2º piso, ACV  
Reunión informativa para la prensa sobre el proyecto ITER – Ganador del Premio de Energía Mundial – en la planta baja del ACV
- 13.15 horas** Reunión informativa sobre el catálogo de fuentes – Salón 1, 1<sup>er</sup> piso, ACV
- 14.00 horas** Reunión informativa acerca de las operaciones de la base de datos sobre tráfico ilícito (ITDB) y las tendencias y pautas del tráfico ilícito a escala mundial, 1993 a 2007 – Salón 1, 1<sup>er</sup> piso, ACV  
Reunión informativa: “El personal del Organismo: cooperación entre los Estados Miembros y la Secretaría” – Sala de reuniones N, ACV  
Reunión informativa de la Federación de Rusia: Creación de una infraestructura nucleoelectrica mundial – Sala J-241-1, ACV  
Inauguración oficial de la exposición de cooperación técnica – planta baja, ACV
- 15.00 horas** Reunión informativa: “La oferta y demanda de uranio” – Sala O, ACV
- 16.00 horas** Reunión informativa: “Tecnologías nucleares innovadoras” – Sala O, ACV
- 18.30 horas** Recepción del foro científico – Cocktail Lounge 4, 1<sup>er</sup> piso, ACV

En el presente documento se proporciona más información detallada sobre cada actividad.

## **OTRAS REUNIONES**

**Se han programado las siguientes reuniones adicionales:**

**FORO CIENTÍFICO** El foro científico, con el tema “Desafíos globales y desarrollo de la energía atómica: los próximos 25 años”, tendrá lugar los días 18 y 19 de septiembre, y celebrará sesiones a las 9.30 horas y a las 10.00 horas.

Las cuatro sesiones se celebrarán en la Sala de Conferencias C (ACV) y consistirán en exposiciones formuladas por expertos destacados en las esferas respectivas.

Véanse más detalles en el programa que se ha distribuido. Se prestarán servicios de interpretación durante las exposiciones y las mesas redondas.

**REUNIÓN DEL  
GRUPO SOBRE  
LAS DIRECTRICES  
PARA LA GESTIÓN  
DEL PLUTONIO**

Día y hora: Hoy, 18 de septiembre, a las 9.00 horas

Lugar: ACV, 1<sup>er</sup> piso, J-241-2

**REUNIONES DE  
COOPERACIÓN  
TÉCNICA**

Se celebrarán reuniones de representantes del AFRA y el ARCAL.

El calendario y los lugares de celebración de las reuniones son los siguientes:

**AFRA:** Día y hora: Hoy 18 de septiembre, de las 10.00 a las 13.00 horas  
Lugar: CIV, edificio C, 7<sup>o</sup> piso, Sala de Conferencias V

**ARCAL:** Día y hora: Hoy 18 de septiembre, de las 14.00 a las 18.00 horas  
Lugar: CIV, edificio C, 4<sup>o</sup> piso, Sala de la Junta del OIEA

## **RESUMEN DE LAS SESIONES**

**Sesión plenaria**  
**1ª sesión**

En relación con el punto 1 del orden del día provisional, “Elecciones para proveer los cargos de la Conferencia y nombramiento de la Mesa”, la Conferencia eligió por aclamación al Excelentísimo Sr. Mouin Hamzé, Secretario General del Consejo Nacional de Investigaciones Científicas del Líbano, como Presidente de la Conferencia General en su quincuagésima primera reunión ordinaria.

En consonancia con la propuesta del Presidente, la Conferencia eligió a los delegados de Alemania, Egipto, Estados Unidos de América, Federación de Rusia, Filipinas, Malasia, Perú y República Árabe Siria como Vicepresidentes de la Conferencia. Asimismo, de acuerdo con una propuesta del Presidente, la Conferencia eligió Presidenta de la Comisión Plenaria a la Sra. Taous Feroukhi y eligió como miembros adicionales de la Mesa de la Conferencia a los delegados de Croacia, Cuba, Lituania, Noruega y Santa Sede.

En relación con el punto 2, “Solicitudes de ingreso como Estados Miembros del Organismo”, la Conferencia aprobó por aclamación las solicitudes de ingreso en el Organismo del Reino de Bahrain, la República de Burundi, la República del Congo, Nepal y la República de Cabo Verde.

En relación con el punto 3 del orden del día provisional, el Sr. Sergio de Queiroz Duarte, Secretario General Adjunto para Asuntos de Desarme de las Naciones Unidas, dio lectura a un mensaje del Secretario General de las Naciones Unidas.

La Ministra Federal de Asuntos Europeos e Internacionales de la República de Austria, Sra. Ursula Plassnik, pronunció un discurso ante la Conferencia General.

En relación con el punto 4 del orden del día provisional, el Sr. Mohamed ElBaradei, Director General del Organismo, pasó revista a los 50 años de la historia del OIEA y destacó los esfuerzos cotidianos que realiza el personal del OIEA: científicos, ingenieros, personal de apoyo, juristas, directores, técnicos – especialistas y generalistas de todo tipo. También declaró que la misión del OIEA es de carácter continuo, tanto en los momentos buenos como en los malos, y que el profesionalismo, la imparcialidad y la independencia del OIEA son fundamentales tanto en el ámbito público como entre bastidores.

En relación con el punto 6 del orden del día provisional, el Presidente formuló una declaración relativa a la prontitud en la realización de las promesas y los pagos de las contribuciones al Fondo de Cooperación Técnica para 2008, lo que ayuda enormemente a la Secretaría a planificar el programa de cooperación técnica del Organismo.

La Conferencia inició el punto 7 del orden del día provisional, “Debate general e Informe Anual para 2006”, y formularon declaraciones los delegados de Túnez, Unión Europea (Portugal), República Islámica del Irán, Japón, Estados Unidos de América y Hungría.

**Mesa**  
**1ª sesión** La Mesa de la Conferencia recomendó la aprobación del orden del día contenido en los documentos GC(51)/1, salvo el punto 22, y GC(51)/20.

**Sesión plenaria**  
**2ª sesión** La Conferencia reanudó el examen del punto 7 del orden del día provisional, “Debate general e Informe Anual para 2006”. Formularon declaraciones los delegados de la República de Corea, Luxemburgo, Albania, China, Sudáfrica, Santa Sede, Bangladesh, Polonia, Italia, Pakistán, Arabia Saudita y Serbia.



## EVENTOS ESPECIALES

### **Premio Internacional de Energía Mundial**

La exposición relativa al Premio Internacional de Energía Mundial – galardón excepcional destinado a contribuir a resolver los problemas actuales de mayor importancia en el ámbito de la ingeniería eléctrica – se presentará por primera vez en la 51ª reunión de la Conferencia General del OIEA en Viena. El galardón se concede desde 2003 para premiar las investigaciones científicas y técnicas excepcionales en el campo de la energía, entre otras, las relacionadas con nuevas fuentes de energía, el uso y la transformación de la energía más eficaces, el ahorro energético y la transmisión de la energía, así como la ecología.

En el espacio asignado a la exposición se presentará información detallada sobre el Premio Internacional de Energía Mundial, el diploma y la medalla que los galardonados reciben, y extractos de grabaciones de las ceremonias de entrega del Premio.

*Se prevé celebrar una reunión informativa para la prensa, con la participación del Director General nombrado del ITER, Sr. K. Ikeda, y el Jefe de Rosatom, Sr. Segey Kirienko, el 18 de septiembre de 2007 a las 13.00 horas en el espacio asignado a la exposición.*



**IAEA**

*Átomos para la paz: los primeros cincuenta años*

**51ª REUNIÓN DE LA CONFERENCIA GENERAL**

## **OTROS EVENTOS ORGANIZADOS CONJUNTAMENTE CON LA CONFERENCIA GENERAL**

### ***Visita a los Laboratorios del OIEA en Seibersdorf***

El miércoles 19 de septiembre, los delegados (o las personas que éstos designen) tendrán la oportunidad de visitar los Laboratorios del Organismo en Seibersdorf.

Los laboratorios, que están situados a unos 35 km al sureste de Viena, contribuyen a los programas del Organismo mediante actividades experimentales relacionadas con la verificación nuclear, las aplicaciones de las radiaciones y los isótopos en la agricultura y la alimentación, la técnica de los insectos estériles, la instrumentación nuclear, la dosimetría de las radiaciones y las técnicas nucleares para la vigilancia de los contaminantes radiactivos y de otra índole en el medio ambiente. Los laboratorios son también un centro de capacitación para científicos de países en desarrollo. Además, se prestan servicios de control de calidad para mediciones analíticas y radiométricas, y aplicaciones de la radiación en beneficio de los laboratorios e institutos de los Estados Miembros. Las plazas son limitadas, por lo que es preciso inscribirse para este evento antes de las 12.00 horas de hoy, 18 de septiembre, en el mostrador de información del 2º piso, ACV. El punto de encuentro es la **Rotonda del CIV, planta baja del Edificio C, a las 8.50 horas, el día 19 de septiembre.**

### ***Visita al Laboratorio de Hidrología Isotópica***

Hoy, 18 de septiembre, y el jueves 20 de septiembre, de las 14.00 a las 15.00 horas, los delegados (o las personas que éstos designen) tendrán la oportunidad de visitar el Laboratorio de Hidrología Isotópica del Organismo.

El laboratorio, que se encuentra en el CIV, proporciona apoyo analítico al programa sobre recursos hídricos, capacitación a científicos de los Estados Miembros y servicios de garantía de calidad a los laboratorios de hidrología isotópica del mundo entero.

Las plazas son limitadas, por lo que es preciso inscribirse para este evento en el mostrador de información del 2º piso, ACV. El punto de encuentro es la **Rotonda del CIV, planta baja del edificio C, a las 13.50 horas hoy y el jueves.**

### ***Reunión informativa sobre la célula caliente móvil SHARS para el acondicionamiento de fuentes en desuso***

Se celebrará una reunión informativa sobre la célula caliente móvil SHARS para el acondicionamiento de fuentes en desuso:

Día y hora: De hoy, 18 de septiembre, al jueves 20 de septiembre, de las 12.30 a las 13.15 horas.

Lugar: Salón 1, 1<sup>er</sup> piso, ACV



**IAEA**

*Átomos para la paz: los primeros cincuenta años*

## 51ª REUNIÓN DE LA CONFERENCIA GENERAL

**Reunión  
informativa sobre  
el catálogo de  
fuentes**

Se celebrará una reunión informativa sobre el catálogo de fuentes:

Día y hora: De hoy, 18 de septiembre, al jueves 20 de septiembre, de las 13.15 a las 13.45 horas.

Lugar: Salón 1, 1<sup>er</sup> piso, ACV

**“Personal del  
Organismo:  
Cooperación entre  
los Estados  
Miembros y la  
Secretaría”**

La División de Recursos Humanos celebrará una sesión informativa sobre la situación actual del personal del cuadro orgánico en la Secretaría del Organismo y sobre la representación de la mujer. Le seguirá un debate abierto sobre cómo seguir mejorando la cooperación entre los Estados Miembros y la Secretaría con objeto de identificar y atraer a candidatos idóneos para realizar las tareas del OIEA.

Día y hora: Hoy, 18 de septiembre, de las 14.00 a las 15.00 horas

Lugar: Sala de reuniones N, 1<sup>er</sup> piso, ACV

**Reunión  
informativa sobre  
el Centro de  
Respuesta a  
Incidentes y  
Emergencias —  
Introducción y  
visita (para  
inscribirse,  
dirigirse a la Sra.  
Merson, extensión  
22028 en el CIV)**

Se hará una presentación de las actividades del Centro del OIEA de Respuesta a Incidentes y Emergencias, y una visita al mismo:

Día y hora: Hoy, 18 de septiembre, y jueves 20 de septiembre, de las 14.00 a las 15.00 horas

Lugar: Salas 19 a 40, 8<sup>o</sup> piso, edificio B, CIV.

**Reunión  
informativa: “La  
oferta y demanda de  
uranio: necesidad  
de aumentar la  
producción y de  
mantener al mismo  
tiempo normas  
ambientales  
adecuadas”**

En una reunión informativa sobre las actividades del OIEA de actualización de la información sobre los recursos, la producción y la demanda de uranio (publicada en el ‘Libro Rojo’) se presentarán predicciones sobre cómo la producción de uranio y la utilización de suministros secundarios podrán hacer frente al aumento de la demanda en los próximos años. En la reunión informativa se explicará igualmente la forma en que el OIEA ayuda a los Estados Miembros a satisfacer la mayor demanda de producción de uranio de manera inocua para el medio ambiente.

Día y hora: Hoy, 18 de septiembre, a las 15.00 horas

Lugar: Sala de reuniones O, 1<sup>er</sup> piso, ACV

**Reunión  
informativa:  
“Tecnologías  
nucleares  
innovadoras”**

En la reunión informativa relativa a la innovación y el desarrollo futuro del Proyecto internacional sobre ciclos del combustible y reactores nucleares innovadores (INPRO) se presentará información sobre las actividades encaminadas a aumentar la cooperación entre los Estados Miembros en la esfera de los sistemas nucleares innovadores que apoyan los objetivos de sostenibilidad de los Estados Miembros.

Día y hora: Hoy, 18 de septiembre, a las 16.00 horas

Lugar: Sala de reuniones O, 1<sup>er</sup> piso, ACV